

TECHNISCHES HANDBUCH

EN 01 | ES 23 | FR 45 | IT 67 | DE 89

BLUE PAPER TERRA

HYDRO 2022

ORBEA



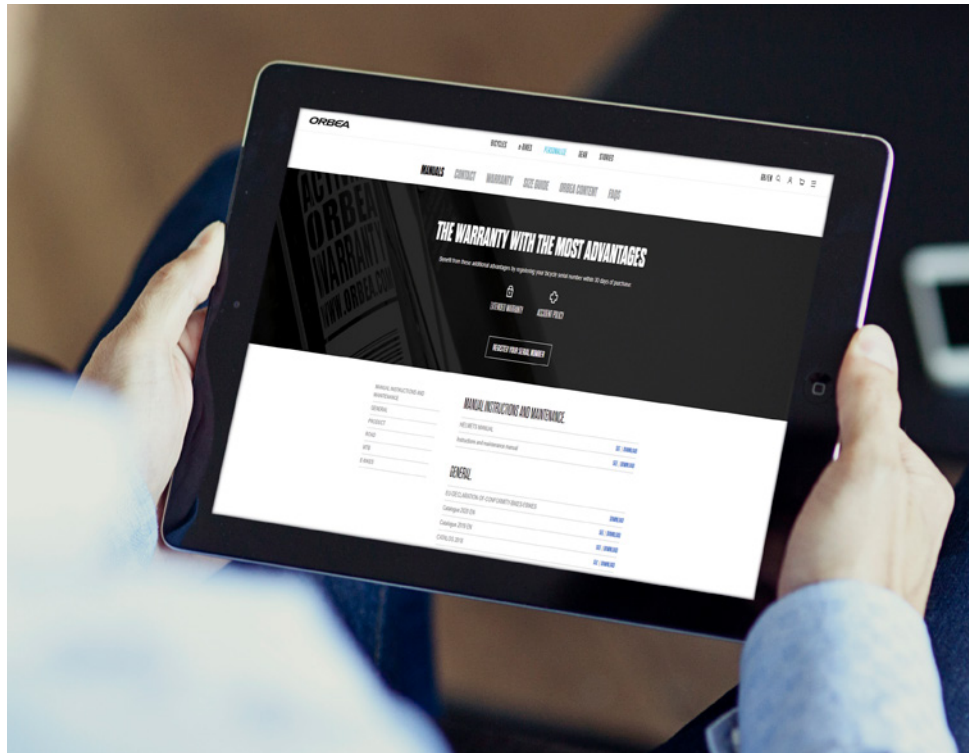
INHALT

01 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE	5
02 ORBEA GARANTIE	6
03 WARTUNG	8
Wartungsintervalle der Komponenten	9
Ersatzteile	11
Nach einem Sturz oder Aufprall	11
04 HINWEISE ZUR VERWENDUNG DES TERRA HYDRO	12
Maximale Reifengröße	12
Mindesteinschubtiefe der Sattelstütze	12
Maximale Anzahl der Steuersatz-Spacer	12
Steuersatz-Spacer über dem Vorbau	13
Vorgesehener Einsatzzweck	13
05 TERRA HYDRO 2022	14
Geometrie und Ergonomie	16
Technische Daten	18
Montage, Nutzung und Ersatzteile	22
Steuersatz	22
Achsen und Schaltauge	24
Rahmenteile und Protektoren	26
Vorbau	27
Kabelführung	31
Schutzblechmontage	36
Gepäckträgermontage	38
Flaschenhaltermontage	39
Kürzen des Gabelschaftes	40
06 LENKER	41
07 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	42
09 ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN	43

Dieses technische Handbuch enthält wichtige Informationen zu deinem Fahrrad, seiner Verwendung, seiner Wartung und seinen Ersatzteilen. Bitte lies es aufmerksam durch. Dieses Dokument bildet eine Ergänzung der allgemeinen Bedienungsanleitungen zu Orbea Fahrrädern und Komponenten, welche detaillierter auf die korrekte Nutzung und Einstellung der wichtigsten Bestandteile der Fahrräder eingehen, um einen sicheren Betrieb zu ermöglichen. Diese Bedienungsanleitungen findest du, zusammen mit den weiteren technischen Handbüchern zu den Orbea Produkten, auf unserer Website:

www.orbea.com/gb-en/support/manuals/

Wichtige Informationen zu Einsatz, Wartung und Eigenschaften von Komponenten anderer Hersteller, die an unseren Fahrrädern verbaut sind, findest du auf der Website des entsprechenden Herstellers oder über dessen Vertrieb in deinem Land. Bei den Komponenten kann es sich zum Beispiel um Laufräder, Lenker, Motoren, Federgabeln und weitere handeln.





01 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE


In diesem technischen Handbuch kommen verschiedene Symbole zum Einsatz, um Anleitungen, Warnhinweise zur Nutzung, Wartung und Montage zu verdeutlichen. Achte auf diese Symbole, um Gefahrensituationen zu vermeiden und die korrekte Montage und Nutzung sämtlicher Bauteile zu gewährleisten.

Im Folgenden erklären wir die Bedeutung der einzelnen Symbole. In diesem Handbuch wird das Symbol jeweils zusammen mit der für das betroffene Bauteil relevanten Anweisung genutzt. Lies die folgenden Erklärungen aufmerksam durch, um ihre Bedeutung zu verstehen.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

 **GEFAHR:** Eine unmittelbar gefährliche Situation, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht gemieden wird.

 **WARNUNG:** Eine möglicherweise gefährliche Situation, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

 **VORSICHT:** Eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.


WARNUNG Situation, die nicht mit körperlicher Verletzung zusammenhängt. Wichtige Information.

Die Symbole **GEFAHR** und **WARNUNG** weisen auf die Gefahr eines Unfalls hin, wenn die beschriebene Situation nicht gemieden wird. Ein Fahrradunfall birgt immer das Risiko schwerer oder gar tödlicher Verletzungen. In diesem Handbuch wird in Zusammenhang mit diesen Symbolen nicht jedes Mal auf die Todesgefahr hingewiesen, da diese hier ausführlich beschrieben wird.

WERKZEUGE

 **MAULSCHLÜSSEL**  **TORXSCHLÜSSEL**

 **INBUSSCHLÜSSEL**  **KREUZSCHLITZ-SCHRAUBENDREHER**


 Die zu verwendende Werkzeuggröße wird in dem entsprechenden Symbol dargestellt.





10 N.m

ANZUGSDREHMOMENTE: Das entsprechende Anzugsdrehmoment (in Newtonmeter) wird unter dem Symbol des für den Vorgang zu verwendenden Werkzeugs angegeben.


ART DES VERBINDUNGSMITTELS

 **ÖL:** Leichte Schmiering für Teile wie Ketten oder Züge.

 **FETT:** Hochwertiges Montagefett zur Vermeidung von Geräuschentwicklung und Festsetzen einzelner Teile.

 **CARBONPASTE:** Montagepaste für Carbonteile, um die Reibung zwischen den einzelnen Teilen zu erhöhen.

 **LOCTITE SERIE 600:** Fixierung zylindrischer Teile.

 **LOCTITE SERIE 200:** Fixiermittel und Schraubensicherung. Mittelfest

 **LOCTITE SERIE 400:** Sekundenkleber.

02 ORBEA GARANTIE

Dank des unermüdlischen Einsatzes zur Fertigung von Fahrrädern höchster Qualität kann Orbea folgende Konditionen zu Garantie und Gewährleistung anbieten:

GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG

Orbea bietet dem Erstkäufer dieses Orbea Fahrrads, der Starrgabel und OC-Komponenten eine gesetzliche Gewährleistung von drei Jahren ab Kauf dieses Artikels, beziehungsweise der Dauer der im Land des Kaufs gesetzlich vorgeschriebenen Gewährleistungsfrist.

Diese Gewährleistung deckt Herstellungsfehler und/oder Nichtkonformität an sämtlichen Orbea Produkten ab und garantiert Reparatur oder Austausch des beschädigten Produktes ohne zusätzliche Kosten für den betroffenen Kunden. Zudem deckt diese Gewährleistung Farb-, Lack- und Korrosionsschäden an sämtlichen von uns in unseren Fahrrädern verbauten Rahmen und Starrgabeln für den im vorigen Abschnitt genannten Zeitraum ab.

Keinesfalls deckt diese Gewährleistung Schäden ab, die auf unsachgemäßen Gebrauch, Stürze, Unfälle oder fehlende Wartung sowie die übliche Abnutzung von Teilen wie etwa Dichtungen, Lager, Lenkerband, Speichen, Reifen oder Sättel zurückzuführen sind.

Die vollständige Beschreibung der Deckungsbedingungen und der gesetzlichen Gewährleistung gibt es unter:

www.orbea.com/gb-en/warranty

LEBENSLANGE ORBEA GARANTIE

Zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung bietet Orbea dem Erstkäufer des Fahrrads nach Registrierung des Fahrrads über die Orbea Website innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf eine gewerbliche, lebenslange Orbea Garantie. Diese deckt Herstellungs- und Konformitätsfehler der von uns in unseren Fahrrädern verbauten Rahmen und Starrgabeln ohne zeitliche Befristung ab.

Diese Garantie verlängert zudem die Frist der Abdeckung von Farb-, Lack- oder Korrosionsschäden an Rahmen und Starrgabeln um ein Jahr nach Ablauf der gesetzlichen Gewährleistung.

Die gewerbliche, lebenslange Orbea Garantie gilt nur für Rahmen und Starrgabeln, nicht für OC-Komponenten. Die vollständige Beschreibung der Bedingungen der lebenslangen Garantie gibt es unter:

www.orbea.com/es-es/garantia/#garantia-deporvida-orbea

REGISTRIERE DEIN FAHRRAD

Um die lebenslange Orbea Garantie nutzen zu können, musst du dein Fahrrad innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf unter folgendem Link registrieren:

<https://www.orbea.com/us-en/garantia#garantia-deporvida-orbea>

01. DEIN KONTO ANMELDEN

02. REGISTRIERE DEINE RAHMENNUMMER

03. HIER FINDEST DU DEINE RAHMENNUMMER



INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Alle Garantiefälle müssen über ein autorisiertes Orbea Fachgeschäft abgewickelt werden, das eine erste Prüfung durchführt und sämtliche für die vollständige Prüfung des Falls benötigten Unterlagen an Orbea oder den Hersteller der betroffenen Komponenten weiterleitet. Das Fachgeschäft informiert den Kunden über den Bearbeitungsstatus sowie die von Orbea oder dem Komponentenhersteller bezüglich des Garantiefalls getroffene Entscheidung.

Wir empfehlen, zur Geltendmachung eines Garantiefalles stets das Geschäft aufzusuchen, bei dem das Fahrrad gekauft wurde. Bei Direktlieferung des Fahrrads nach Hause wende dich an das beim Kauf gewählte Geschäft. Solltest du dich nicht an das ursprüngliche Geschäft wenden können, findest du eine Übersicht unserer autorisierten Orbea Fachgeschäfte auf unserer Webseite. Du kannst auch direkt Kontakt mit Orbea aufnehmen, damit wir dir das passende Geschäft nennen können.

www.orbea.com/gb-en/distribuidores/?country

www.orbea.com/gb-en/contacto/

03 WARTUNG

Orbea Produkte werden mit besonderem Fokus auf Haltbarkeit, Effizienz und einfache Wartung entwickelt. Zudem sind unsere Rahmen und Gabeln aus Carbon und Aluminium besonders korrosionsbeständig. Nichtsdestotrotz müssen sämtliche Teile deines Rades regelmäßig gewartet werden. So stellst du sicher, dass dein Fahrrad ordnungsgemäß funktioniert, sicher ist und du lange Spaß damit hast.

FAHRRAD REINIGEN

Reinige dein Fahrrad regelmäßig mit Wasser und sanfter Seife. So bleibt es wie neu. Bei der regelmäßigen Pflege merkst du zudem schnell, ob Rahmen und Komponenten noch in einwandfreiem Zustand sind. Auf keinen Fall solltest du einen Hochdruckreiniger einsetzen! Der hohe Wasserdruck könnte Komponenten wie die Lager oder auch den Rahmen beschädigen.

Für das wirksame Entfernen von Fett von Antrieb und Kette empfehlen sich fettlösende, biologisch abbaubare Reiniger auf Zitrusbasis.

Über längere Zeit an deinem Fahrrad angesammelter Schmutz kann die Überprüfung der Komponenten erschweren und dazu führen, dass Schäden und Defekte unentdeckt bleiben und so zu Problemen oder gar Unfällen führen.

Außerdem mindert angesammelter Schmutz die Lebensdauer der Komponenten und kann sogar zu Beschädigungen des Rahmens führen, besonders im Bereich der Lager und beweglicher Teile. Auf fehlende Pflege und Wartung zurückzuführende Schäden sind nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.

KETTE SCHMIEREN

Nach der Reinigung deines Fahrrads solltest du die Kette schmieren. Verwende so wenig Schmiermittel wie möglich zur Behandlung der Kettenglieder und nimm überschüssiges Schmiermittel wieder auf. So vermeidest du die vermehrte Ablagerung von Schmutz, welche nicht nur die Funktion der Schaltung beeinträchtigen könnte, sondern auch die Lebensdauer der Komponenten mindert.



Verzichte auf Schmiermittel in Form von Sprays. Diese könnten auf die Bremse gelangen. Entsprechend solltest du die Bremsen nach jedem Schmiervorgang überprüfen.

ÜBERPRÜFUNG VOR JEDER FAHRT

Vor jeder Fahrt solltest du dein Fahrrad einer kurzen Überprüfung unterziehen. So stellst du sicher, dass es einwandfrei funktioniert und kannst kleine Probleme entdecken, die sich im Laufe der Fahrt zu größeren Schwierigkeiten ausweiten könnten.

RAHMEN: Überprüfe Rahmen und Gabel auf Schäden oder Risse sowie ungewöhnliche Geräusche. Solltest du irgendwelche Beschädigungen feststellen, darfst du das Fahrrad nicht mehr verwenden und solltest dich mit deinem autorisierten Orbea Fachgeschäft in Kontakt setzen, um den Rahmen überprüfen zu lassen.

KETTE: Die Kette sollte sauber und gut geschmiert sein, der Antrieb sollte keine ungewöhnlichen Geräusche verursachen.

BREMSEN: Stelle sicher, dass die Bremsen ordnungsgemäß und sicher funktionieren. Überprüfe zudem den festen Sitz der Schrauben.

REIFEN: Überprüfe die Reifen auf Verschleiß und Schnitte in der Lauffläche sowie den Seitenwänden. Tausche den Reifen aus, falls du Beschädigungen entdeckst. Kontrolliere vor der Fahrt zudem den Reifendruck.

LAUFRÄDER: Überprüfe, ob die Laufräder gleichmäßig und ohne Seitenschlag laufen. Ziehe die Laufräder leicht zur Seite, um dich zu vergewissern, dass die Lager kein Seitenspiel aufweisen. Stelle zudem sicher, dass keine Speiche defekt oder locker ist. Überprüfe, ob die Achsen oder Schnellspanner sicher und mit dem richtigen Drehmoment angezogen sind.

STEUERSATZ: Ziehe die Vorderradbremse und bewege das Fahrrad leicht vor und zurück, während du das Vorderrad durch Druck auf den Lenker auf dem Boden hältst. Vergewissere dich, dass weder ungewöhnliche Geräusche noch Spiel im Steuersatz auftreten. Andernfalls könnte es sein, dass die Lager verschlissen oder nicht korrekt eingestellt

sind. Ist der Steuersatz korrekt eingestellt, überprüfe, ob die Lenkung sauber und problemlos funktioniert.

DREHPUNKTE DES HINTERBAUS: Überprüfe bei vollgefederten Fahrrädern, ob sich die Drehpunkte des Hinterbaus sauber drehen und kein Lagerspiel aufweisen. Ziehe den Hinterbau erst zur einen und dann zur anderen Seite des Fahrrads und achte dabei auf ungewöhnliche Geräusche und Spiel an den Drehpunkten. Sollte der Hinterbau nicht sauber arbeiten oder Spiel aufweisen, solltest du die Anzugsmomente der Schrauben überprüfen. Zudem könnte es sein, dass die Lager verschlissen oder beschädigt sind.

LAGER: Bei den Lagern eines Fahrrads (Tretlager, Drehpunkte des Hinterbaus, Steuersatz, Laufradnaben etc.) handelt es sich um Verschleißelemente, die regelmäßig überprüft werden sollten, um ihre ordnungsgemäße Funktion zu gewährleisten. Andernfalls könnten verschlissene Lager die Komponenten, in welche sie eingebaut sind, beschädigen. Extreme Wetterbedingungen können den Verschleiß der Lager beschleunigen. Lager, die Spiel aufweisen oder nicht sauber laufen, müssen umgehend ersetzt werden. Ziehe im Zweifel immer dein autorisiertes Fachgeschäft zu Rate.

Schäden an Teilen deines Fahrrads, wie etwa dem Rahmen oder den Laufrädern etc., die sich auf fehlende Wartung und Austausch der Lager zurückführen lassen, sind nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.



Die Missachtung der hier geschilderten Anweisungen und die Verwendung eines Fahrrads, das die hier beschriebenen Probleme aufweist, kann Unfälle und schwere Verletzungen nach sich ziehen.



ANZUGSDREHMOMENTE: Überprüfe stets die Anzugsdrehmomente und montiere die Komponenten gemäß der in diesem Handbuch angegebenen Anzugsdrehmomente. Folge den empfohlenen Anzugsdrehmomenten für Komponenten anderer Hersteller, die an deinem Orbea Fahrrad verbaut sind. Die Missachtung dieser Hinweise kann zum Ausfall der Komponenten, Unfällen und zum Tod führen.

WARTUNGSINTERVALLE DER KOMPONENTEN

WARNUNG

Die im Folgenden für die Komponenten angegebenen Wartungsintervalle dienen der Einordnung und hängen stark von folgenden Faktoren ab: den Wetterbedingungen, unter denen das Fahrrad genutzt wird (widrige Wetterbedingungen können die Lebensdauer der Komponenten und die Wartungsintervalle wesentlich beeinflussen), der Pflege des Fahrrads und seiner Komponenten (Schmutzansammlungen sorgen für verstärkten Verschleiß der Komponenten), Einsatz des Fahrrads (wird das Fahrrad besonders stark beansprucht, verkürzen sich die Wartungsintervalle).

Die empfohlenen oder vorgeschriebenen Wartungsintervalle zu Komponenten anderer Hersteller, die an deinem Orbea Fahrrad verbaut sind, erfährst du auf der Website des Herstellers oder beim Fachgeschäft für die entsprechende Marke in deinem Land.

WARNUNG

Die Nichteinhaltung der Wartungsintervalle kann zu Schäden an den Komponenten führen, die nicht über die Gewährleistung von Orbea oder des Herstellers der Komponenten abgedeckt sind.



Das Nichteinhalten der Wartungsintervalle kann Schäden an den Komponenten verursachen und zu Verletzungen und Unfällen führen.

STEUERSATZ:

- Überprüfung der Funktionalität vor jeder Fahrt.
- Ausbau und manuelle Überprüfung der Lager alle sechs Monate, die das Fahrrad genutzt wird.

TRETLAGER:

- Überprüfung der Funktionalität vor jeder Fahrt.
- Ausbau und manuelle Überprüfung der Lager alle sechs Monate, die das Fahrrad genutzt wird.

ANTRIEB:

- Überprüfung der Funktionalität vor jeder Fahrt.
- Regelmäßige Überprüfung der Abnutzung der Kette alle 500 Kilometer. Eine über die Herstellerempfehlungen hinaus abgenutzte Kette muss zur Vermeidung von Schäden an den weiteren Antriebskomponenten ausgetauscht werden. Das Missachten der Anweisungen des Herstellers zur Abnutzung der Kette kann dazu führen, dass die weiteren Antriebskomponenten ausgetauscht werden müssen.

LAUFRÄDER:

- Überprüfung der Funktionalität vor jeder Fahrt.
- Ausbau und manuelle Überprüfung der Lager und aller Bauteile alle sechs Monate, die das Fahrrad genutzt wird.

DÄMPFER UND FEDERGABEL:

- Überprüfung der Funktionalität vor jeder Fahrt.
- Überprüfung und komplette Wartung alle 125 Stunden oder jährlich (je nachdem, welcher Fall früher eintritt) durch das vom Hersteller autorisierte Fachgeschäft.

VARIO-SATTELSTÜTZEN:

- Überprüfung der Funktionalität vor jeder Fahrt.
- Überprüfung und komplette Wartung alle 125 Stunden oder jährlich (je nachdem, welcher Fall früher eintritt) durch das vom Hersteller autorisierte Fachgeschäft.

DREHPUNKTE IN RAHMEN VOLLGEFEDERTER FAHRRÄDER:

- Überprüfung der Funktionalität vor jeder Fahrt.
- Ausbau und manuelle Überprüfung sämtlicher Lager alle 125 Stunden oder jährlich (je nachdem, welcher Fall früher eintritt). Je nachdem, unter welchen Bedingungen das Fahrrad genutzt wird, können sich diese Zeiträume verkürzen. Eine starke Beanspruchung des Fahrrads oder der Einsatz unter widrigen Wetterbedingungen oder im Schlamm erfordert den Ausbau und die Überprüfung des Rahmens alle 75 Stunden oder alle sechs Monate (je nachdem, welcher Fall früher eintritt). Läuft ein Lager nicht sauber oder weist Spiel auf, muss es umgehend ersetzt werden.

SCHALTZÜGE UND ZUGHÜLLEN:

- Überprüfung der Funktionalität vor jeder Fahrt.
- Je nachdem, bei welchen äußeren Bedingungen das Fahrrad genutzt wird, müssen die Schaltzüge alle 6 bis 12 Monate, die das Fahrrad genutzt wird, erneuert werden.

BREMSEN:

- Überprüfung der Funktionalität und der Abnutzung der Bremsbeläge oder Bremsklötze vor jeder Fahrt.
- Überprüfung der Abnutzung der Bremsscheiben und der Bremszüge oder Hydraulikleitungen alle 6 bis 12 Monate, je nachdem, bei welchen äußeren Bedingungen das Fahrrad genutzt wird. Jährliches Entlüften der Bremsleitungen.



Einige der hier beschriebenen Prüfungen und Wartungsarbeiten übersteigen die Kenntnisse der meisten Radfahrer/-innen. Wende dich zur Wartung deines Fahrrads und seiner Komponenten stets an ein Orbea Fachgeschäft, falls du nicht selbst über die notwendige Qualifikation zur Durchführung der Wartungsarbeiten verfügst. Eine unsachgemäß durchgeführte Wartung kann zu Verletzungen oder Unfällen mit schweren Folgen führen.

WARNUNG

Eine unsachgemäß durchgeführte Wartung kann zu Beschädigungen an den Komponenten führen, die nicht durch die gesetzliche Gewährleistung abgedeckt sind.

ERSATZTEILE

Verwende stets Originalersatzteile von Orbea oder dem Hersteller der betroffenen Komponenten.



Die Verwendung nicht originaler Ersatzteile kann zu Schäden führen, die Verletzungen oder Unfälle mit schweren Folgen nach sich ziehen können.



Die Montage einiger der in diesem Handbuch beschriebenen Ersatzteile übersteigt die Kenntnisse der meisten Fahrradfahrer/-innen. Wende dich zur Wartung deines Fahrrads und seiner Komponenten stets an ein Orbea Fachgeschäft, falls du nicht selbst die notwendige Qualifikation zur Montage der Ersatzteile besitzt. Eine unsachgemäß durchgeführte Montage der Ersatzteile kann zu Verletzungen oder Unfällen mit schweren Folgen führen.

WARNUNG

Die Montage nicht originaler Ersatzteile kann zu Beschädigungen an deinem Fahrrad führen, die nicht durch die gesetzliche Gewährleistung abgedeckt sind.

NACH EINEM STURZ ODER AUFPRALL

Stürze gehören zum Radsport dazu. Falls du einen Unfall mit deinem Orbea Fahrrad erleidest, solltest du dich zunächst vergewissern, dass mit dir soweit alles in Ordnung ist. Bitte um ärztliche Hilfe, falls dies notwendig sein sollte. Hast du keine Verletzungen erlitten, solltest du vor der Weiterfahrt unbedingt den Zustand deines Fahrrads überprüfen.

UNTERSUCHE DEN RAHMEN UND DIE KOMPONENTEN DEINES FAHRRADS AUF SCHÄDEN

Setze deine Fahrt nicht fort, falls du eine Beschädigung feststellst.

ZU ÜBERPRÜFENDE ELEMENTE

Untersuche, ob Rahmen oder Gabel gebrochen oder verbogen sind. Solltest du einen Bruch oder einen Riss finden, musst du die Verwendung des Fahrrads umgehend einstellen. Prüfe Carbonrahmen auf Risse oder weiche Stellen im

Carbon. Solltest du eine entsprechende Stelle finden, musst du die Nutzung des Fahrrads umgehend einstellen.



Rahmen und Gabeln aus Carbon sind besonders steif und belastbar. Aber bei Überlastung oder einem Schlag auf das Material verbiegen sich die Carbonfasern nicht, sondern brechen. Selbst wenn die Schäden mit dem bloßen Auge nicht immer sichtbar sind: Heftige Schläge auf das Material können es derart beschädigen, dass es zu einem späteren Materialversagen kommen könnte. Bei irgendwelchen Zweifeln über den Zustand des Materials nach einem Sturz oder Unfall solltest du auf jeden Fall dein Orbea Fachgeschäft kontaktieren, damit es eine entsprechende Diagnose vornehmen kann.

Überprüfe die Schaltung und die Laufräder und stelle sicher, dass sie ordnungsgemäß funktionieren. Fahre auf keinen Fall weiter, falls du eine Beschädigung dieser Komponenten erkennen solltest.

Auch wenn du keinerlei Beschädigungen feststellen kannst, solltest du auf deiner weiteren Fahrt sehr genau auf ungewöhnliche Geräusche deines Fahrrads achten. Diese könnten auf Schäden oder sonstige Probleme an deinem Fahrrad hinweisen. Fahre auf keinen Fall weiter, falls du solch ungewöhnliche Geräusche feststellen solltest. Kontaktiere dein Orbea Fachgeschäft, damit es eine entsprechende Diagnose vornehmen kann.

BRING DEIN FAHRRAD ZU EINEM AUTORISIERTEN ORBEA FACHGESCHÄFT, UM EINE PROFESSIONELLE INSPEKTION DURCHFÜHREN ZU LASSEN

Manche Folgen eines Sturzes oder Unfalls lassen sich nur erkennen, wenn das Fahrrad vollständig auseinandergebaut und auf Schäden untersucht wird.



Ein Sturz oder Schlag kann dein Fahrrad oder einzelne Komponenten stark beschädigen und zu Materialversagen oder vorzeitigem Verschleiß führen. Ein Materialversagen kann plötzlich und ohne Vorzeichen auftreten und den Kontrollverlust über das Fahrrad, schwere Verletzungen oder sogar den Tod nach sich ziehen.

04 HINWEISE ZUR VERWENDUNG DESTERRA OMR

MAXIMALE REIFENGRÖSSE

Dieses technische Handbuch beschreibt die maximale Größe von Reifen, die in diesem Rahmen montiert werden dürfen. Diese Angaben sind bei der Montage eines Reifens an deinem Fahrrad unbedingt zu beachten.

Die tatsächlichen Breiten und Umfänge der Reifen können allerdings von Hersteller zu Hersteller abweichen. Falls du einen Reifen montierst, der nicht der Originalbereifung deines Fahrrads entspricht, musst du sicherstellen, dass der Reifen sowohl seitlich als auch an der Lauffläche mindestens 6 mm Abstand zum Rahmen hat.

Das Terra Hydro 2022 ist mit Laufrädern mit einem ETRTO-Maß von 622 mm (700C) und 584 mm (650B) kompatibel. Die maximale Reifenbreite bei beiden Setups findest du in der Tabelle mit den technischen Daten in diesem Handbuch.

Überprüfe auch die maximale und minimale Reifengröße, die je nach Felgeninnenbreite auf eine Felge montiert werden kann. Schau in der Kompatibilitätstabelle zu OC-Laufrädern auf unserer Website oder in der Dokumentation des Felgenherstellers nach.

WARNUNG Schäden am Rahmen oder an Komponenten, die auf den Einsatz eines Reifens zurückzuführen sind, der nicht den beschriebenen Abmessungen entspricht, sind nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.

MINDESTSCHUBTIEFE DER SATTELSTÜTZE



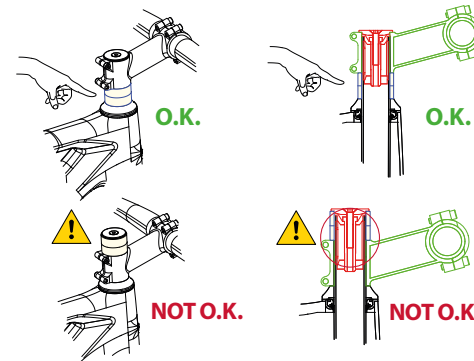
Halte dich immer an die Angaben zur Mindestschubtiefe der verwendeten Sattelstütze. Die Missachtung dieser Angaben kann das Material über die Grenzwerte belasten, für die es ausgelegt wurde, und so zu nicht durch die Gewährleistung gedecktem Materialversagen führen, welches Unfälle und schwere Verletzungen nach sich ziehen kann.

MAXIMALE ANZAHL DER STEUERSATZ-SPACER



Verwende niemals mehr als die für deinen Rahmen angegebenen Steuersatz-Spacer unter dem Vorbau. In der Spezifikationstabelle erfährst du, wie viele Steuersatz-Spacer der Orbea Rahmen maximal erlaubt. Der Einsatz von mehr als den maximal erlaubten Spacern kann das Material über die Grenzwerte belasten, für die es entwickelt wurde. Unfälle und schwere Verletzungen können die Folge sein.

POSITION DER STEUERSATZKRALLE IM GABELSCHAFT. STEUERSATZ- SPACER ÜBER DEM VORBAU



Niemals darfst du Steuersatz-Spacer oberhalb des Vorbaus montieren. Die Platzierung von Spacern oberhalb des Vorbaus könnte speziell bei Gabeln mit Carbonschaft dazu führen, dass der Expander im Gabelschaft oberhalb der Mindesthöhe des Vorbaus sitzt. Dies könnte das Material über die Grenzwerte belasten, für die es entwickelt wurde. Unfälle und schwere Verletzungen können die Folge sein.

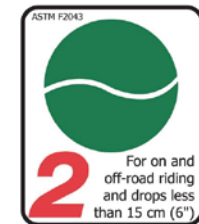


Die Länge des Gabelschafts muss immer der Position des Vorbaus am Gabelschaft entsprechen. Der Vorbau muss immer so am Gabelschaft montiert werden, dass sich die beiden Schrauben am Ende des Vorbaus auf Höhe des Gabelschafts befinden. Montiere den Vorbau nie so, dass sich die obere Schraube oberhalb des Abschlusses des Gabelschaftes befindet. Dies könnte das Material über die Grenzwerte belasten, für die es entwickelt wurde. Unfälle und schwere Verletzungen können die Folge sein.

VORGESEHENER EINSATZZWECK

Sämtliche Modelle sind für den Einsatz nach ASTM Level 2 zugelassen, was Level 1 sowie unbefestigte Straßen und Schotterstraßen und -wege mit mäßiger Steigung einschließt. Drops sind dabei auf 15 cm begrenzt.

Im Nutzerhandbuch findest du mehr Informationen zu den ASTM-Levels.





05 TERRA
HYDRO 2022

GEOMETRIE UND ERGONOMIE

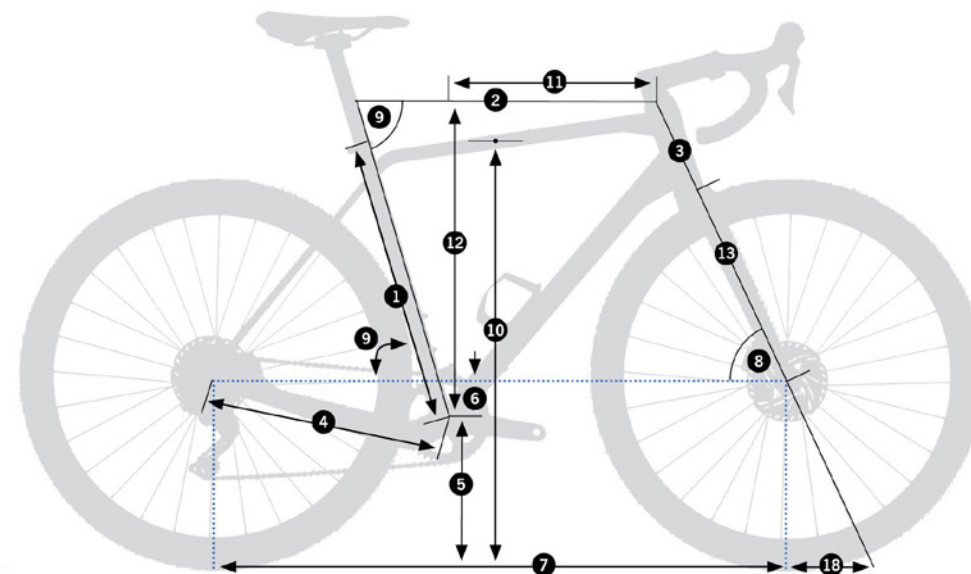
TERRA HYDRO

GRÖSSE	XS	S	M	L	XL	XXL
1 - Sitzrohrlänge (C-T)	425	458	491	524	557	590
2 - Oberrohrlänge (EFF)	526	539	558	570	590	603
3 - Steuerrohrlänge	110	131	152	178	199	220
4 - Kettenstrebenlänge	430	430	430	430	430	430
5 - Tretlagerhöhe (30-622) / (40-622)	263/278	263/278	263/278	265/280	265/280	265/280
6 - Tretlagerabsenkung	78	78	78	76	76	76
7 - Radstand	1020	1030	1039	1054	1063	1072
8 - Lenkwinkel	70°	70.5°	71°	71°	71.5°	72°
9 - Sitzwinkel	74°	74°	73.5°	73.5°	73°	73°
10 - Überstandshöhe (30-622) / (40-622)	704/718	731/746	759/773	788/803	815/830	838/853
11 - Reach	375	382	389	395	402	409
12 - Stack	526	548	570	592	614	636
13 - Gabellänge	390	390	390	390	390	390
Trail (30-622) / (40-622)	66/71	62/68	59/64	59/64	56/61	53/58

* Die Maße in der Geometrietabelle beziehen sich auf Setups mit 700C (622er)-Laufrädern. Das Terra Hydro ist auch mit 650B (584 mm)-Laufrädern kompatibel.

Bei Verwendung von 650B-Laufrädern sinken die Tretlagerhöhe und die Überstandshöhe, wie aus der nachfolgenden Tabelle hervorgeht. Diese Maße können je nach Größe der verwendeten Reifen variieren.

	XS	S	M	L	XL	XXL
TRETLAGERHÖHE	267mm	267mm	267mm	269mm	269mm	269mm
ÜBERSTANDSHÖHE	707mm	735mm	762mm	792mm	819mm	842mm



KÖRPERGRÖSSE (CM)	KÖRPERGRÖSSE (IN)	GRÖSSE*
155-166	61.1"-65.4"	XS
167-172	65.7"-67.7"	S
173-179	68.1"-70.5"	M
180-185	70.9"-72.8"	L
186-191	73.2"-75.2"	XL
192-207	75.6"-81.5"	XXL

* Die Maße in der Ergonomietabelle dienen nur zur Orientierung. Am besten probierst du das Fahrrad in einem autorisierten Fachgeschäft aus, um die passende Rahmengröße zu finden.

TECHNISCHE DATEN

TERRA HYDRO

MATERIAL									
Rahmen	Hydrogeformtes Aluminium. Doppelt konifiziert								
Gabel	Orbea OMR Carbon (Gabelschaft und Gabelscheiden)								
VORGESEHENER EINSATZZWECK	Road allgemein. ASTM Level 2								
ERHÄLTICHE GRÖSSEN	XS, S, M, L, XL, XXL								
VORBAU	Vorbauten OC1 Road ICR für interne Kabelführung im Steuersatz								
GABELVORLAUF	55 mm (gleiche Gabel bei allen Größen)								
MAXIMALE ANZAHL DER STEUERSATZ-SPACER	40 mm								
GABELSCHAFT	Konisch 1 1/8"-1 1/2"								
GABELLÄNGE (Achse bis Krone)	390 mm								
STEUERSATZLAGER	Oben 1 1/2" (mit Adapter 1 1/2" auf 1 1/8" für interne Verkabelung) Unten 1 1/2"								
LAUFRADGRÖSSE	700C oder 650B								
MAXIMALE REIFENGRÖSSE (ohne Schutzbleche)	<table border="1"> <thead> <tr> <th>700C</th> <th>650B</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ETRTO: 45-622</td> <td>ETRTO: 47-584</td> </tr> <tr> <td>Max. Außendurchmesser des Reifens: 726 mm. Max. tatsächliche Außenbreite des Reifens: 48 mm</td> <td>Max. Außendurchmesser des Reifens: 697 mm. Max. tatsächliche Außenbreite des Reifens: 51 mm</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Es muss ein Mindestabstand von 6 mm zwischen dem Reifen und dem Rahmen bzw. der Gabel bestehen.</td> </tr> </tbody> </table>	700C	650B	ETRTO: 45-622	ETRTO: 47-584	Max. Außendurchmesser des Reifens: 726 mm. Max. tatsächliche Außenbreite des Reifens: 48 mm	Max. Außendurchmesser des Reifens: 697 mm. Max. tatsächliche Außenbreite des Reifens: 51 mm	Es muss ein Mindestabstand von 6 mm zwischen dem Reifen und dem Rahmen bzw. der Gabel bestehen.	
700C	650B								
ETRTO: 45-622	ETRTO: 47-584								
Max. Außendurchmesser des Reifens: 726 mm. Max. tatsächliche Außenbreite des Reifens: 48 mm	Max. Außendurchmesser des Reifens: 697 mm. Max. tatsächliche Außenbreite des Reifens: 51 mm								
Es muss ein Mindestabstand von 6 mm zwischen dem Reifen und dem Rahmen bzw. der Gabel bestehen.									
MAX. REIFENBREITE BEI SCHUTZBLECHEN (Orbea Setups)	ETRTO: 35-622								
TRETLAGER	PF30								
BREITE TRETLAGERGEHÄUSE	68 mm								
STANDARD VORDERRADNABE	12 x 100 mm (Steckachse)								
ABMESSUNGEN VORDERRADACHSE	12 x 119 mm								
GEWINDESTEIFUNG VORDERRADACHSE	Zweigängig Speed Release 2P1.0								
GEWINDELÄNGE VORDERRADACHSE	13 mm								

STANDARD HINTERRADNABE	12 x 142 mm
ABMESSUNGEN HINTERRADACHSE	12 x 165 mm
GEWINDESTEIFUNG HINTERRADACHSE	Zweigängig Speed Release 2P1.0
GEWINDELÄNGE HINTERRADACHSE	15 mm
DURCHMESSER DER SATTELSTÜTZE	27,2 mm
DURCHMESSER DER SATTELKLEMME	31,8 mm
MAXIMALER EINSCHUB DER SATTELSTÜTZE	XS = 226 mm S = 260 mm M = 290 mm L = 320 mm XL = 320 mm XXL = 320 mm
UMWERFER	Down-Pull. Zum Anlöten. Abnehmbarer Sockel
WINKEL UMWERFER	64°
MAXIMALE GRÖSSE GROSSES KETTENBLATT (2X)	54Z
MINDESTGRÖSSE GROSSES KETTENBLATT (2X)1x	43Z
MAXIMALE GRÖSSE KLEINES KETTENBLATT (2X)	34Z
MINDESTGRÖSSE KLEINES KETTENBLATT (2X)	30Z
MAXIMALE GRÖSSE RUNDDES KETTENBLATT (1X)	46Z
MAXIMALE GRÖSSE OVALES KETTENBLATT (1X)	42Z
MINDESTGRÖSSE RUNDDES KETTENBLATT (1X)	40Z
DREIFACH-KETTENBLATT MÖGLICH	Nein
KOMPATIBLE KETTENLINIE	43,5 mm - 49,7 mm
MINIMALER Q-FAKTOR	146 mm (max. 50/34Z)

TECHNISCHE DATEN

TERRA HYDRO

MAXIMALE KURBELLÄNGE	175 mm
SCHALTAUGE	Standard-Schaltwerke (nicht Direct Mount)
KOMPATIBLE SCHALTUNGEN (nur Gruppen mit Scheibenbremsen)	SHIMANO 10-fach, 11-fach. Mechanisch. Rennrad und Gravel Sram: 10-fach, 11-fach, 12-fach. Mechanisch und Etap. Road und Wide Campagnolo 11-fach, 12-fach, 13-fach. Mechanisch
VORDERRADBREMSE	Scheibenbremse. Flat Mount*
MINIMALER/MAXIMALER DURCHMESSER VORDERE BREMSSCHEIBE	140 mm/160 mm (durch Drehen des Flat-Mount-Adapters)
HINTERRADBREMSE	Scheibenbremse. Flat Mount*
MINIMALER/MAXIMALER DURCHMESSER HINTERE BREMSSCHEIBE	140 mm/160 mm (mit 20-mm-Adapter)
SCHRAUBENLÄNGE FLAT-MOUNT-BREMSSATTEL HINTEN (Kettenstrebenhöhe = 25 mm)	SHIMANO: 38 mm SRAM: 32 mm
VERKABELUNG	Schaltwerk und Umwerfer: Innen durch Steuersatz, Unterrohr und Kettenstrebe. Durchgehende Außenhülle Vorderradbremse: Innen durch Steuersatz und Gabelscheide Hinterradbremse: Innen durch Steuersatz und Unterrohr. Außen an Kettenstrebe. Vario-Sattelstütze (1-fach-Systeme): Innen durch Steuersatz, Unterrohr und Sitzrohr.
FLASCHENHALTER	3. Alle Größen · 1 am Sitzrohr · 1 am Unterrohr (oben) · 1 am Unterrohr (unten). Nur 500-ml-Flasche
DI2- UND EPS-KOMPATIBEL	Shimano Di2: Nein Campagnolo EPS: Nein
SCHUTZBLECHMONTAGE	Vorne: Gewinde an vorderer Steckachse und Gabelkrone Hinten: Gewinde an hinteren Ausfallenden und Brückenadapter an Sitzstreben
GEPÄCKTRÄGERMONTAGE	Ja. Standardgepäckträger. Gewinde an Ausfallenden und Sitzstreben

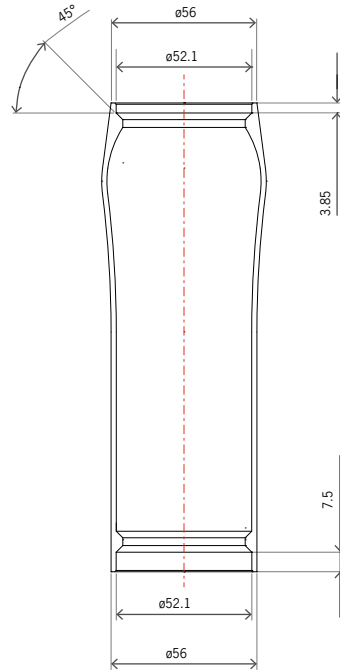
KINDERSITZMONTAGE	Modelle für Hinterrad-Gepäckträger. Gewichtsbegrenzung für Gepäckträger und Fahrrad beachten
ANHÄNGERMONTAGE	Nein
POWERMETER-KOMPATIBILITÄT**	Shimano: Ja SRM: Ja POWER2MAX: Ja Stages: Beim Hersteller nachfragen. https://stagescycling.com/us/factory-install/ Nicht mit Shimano Gravel kompatibel Rotor InPower/InSpider: Ja 4iiii Precision/Podiiiiium: Beim Hersteller nachfragen https://4iiii.com/c/pages/how-does-a-factory-install-work/ Nicht mit Shimano Gravel kompatibel QUARQ: Ja
VARIO-SATTELSTÜTZE MÖGLICH	Ja. Interne Verkabelung durch Steuersatz und Rahmen Kompatibel mit 1-fach Shimano GRX und Sram 1 STI-Hebeln
UCI-LEGAL/-ZERTIFIZIERT	Nein
MAXIMALE ZULADUNG (Fahrer+Ausrüstung+Gepäck)	Informationen hierzu sind im Dokument „Orbea Products Structural Weight Limit“ auf der Orbea Website zu finden.

* Nicht alle auf dem Markt erhältlichen Bremssättel und Bremscheiben sind mit allen Rahmen kompatibel. Sämtliche von Orbea aufgeführten Kombinationen wurden entsprechend getestet. Überprüfe vor dem Kauf von Zubehör die Abmessungen und Toleranzen.

** Falls andere als die aufgeführten Powermeter verwendet werden sollen, erkundige dich bitte beim Hersteller nach den Abmessungen und Optionen.

MONTAGE, NUTZUNG UND ERSATZTEILE STEUERSATZ

ABMESSUNGEN DES STEUERROHRS



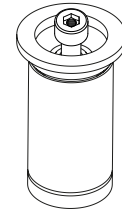
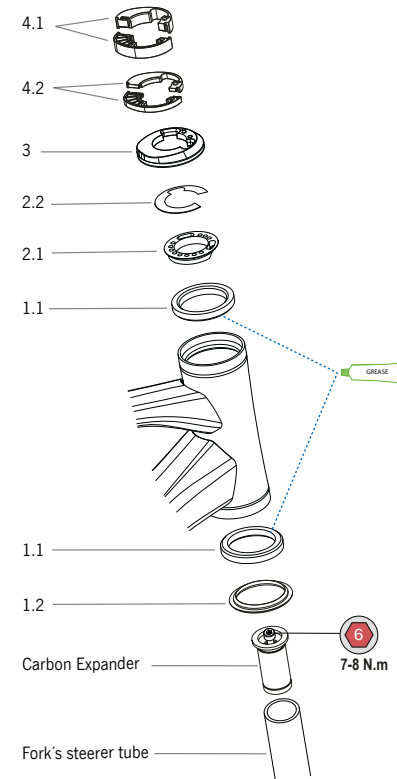
DATEN ZUM STEUERSATZ

	TYP	ID*	AD**	Winkel des Rahmenlagers	Auflagewinkel des Zentrierrings / Gabelkonus	SHIS CODE	FSA Lager Artikelcode	Lagerabmessungen
OBEN	1 1/8" Integriert (Lager 1,5")	52,1 mm	56 mm	45°	45°	IS52/40	TH-070E ACB 45°x45° 1,5 dualS MR170	Schrägkugellager 52 x 40 x 7 mm
UNTEN	1 1/2" Integriert	52,1 mm	56 mm	45°	45°	IS52/40	TH-070E ACB 45°x45° 1,5 dualS MR170	Schrägkugellager 52 x 40 x 7 mm

* ID: Innendurchmesser des Steuerrohrs.

** AD: Außendurchmesser des Steuerrohrs.

EXPLOSIONSZEICHNUNG UND MONTAGE DES STEUERSATZES



⚠ VERWENDUNG DES STEUERSATZEXPANDERS BEI CARBONGABELN

Verwende bei Carbonschäften immer einen Expander im Gabelschaft, um die Kompressionsschraube des Steuersatzes einzuschrauben.

Eine Spannkralle darf bei Carbonschäften nicht eingebaut werden. Sie kann das Material beschädigen und zum Versagen von Komponenten führen. Schwere Verletzungen können die Folge sein.

Beachte die Anweisungen zum Einbau und zur Drehmomenteinstellung in der Anleitung des Expanderherstellers.

Beachte die Hinweise zur Verwendung von Steuersatz-Spacern bei Fahrrädern mit Carbonschäften im Abschnitt „HINWEISE ZUR VERWENDUNG“ in diesem Handbuch.

01 STEUERSATZLAGER ICR 2022

ART N°: XA41	ANZAHL
1.1 Steuersatzlager 1,5 (52 x 40 x 7 mm. 45°/45°)	2
1.2 Gabelkonus 1,5 45°. FSA H6106	1

03 STEUERSATZDECKEL ICR Ø56 - 8 mm

ART N°: XA70	ANZAHL
Steuersatzdeckel ICR Ø56 - 8 mm	1

02 ZENTRIERRING 1 1/8 ICR 2022 + SCHEIBE

ART N°: XA42	ANZAHL
2.1 Zentrierring 1-1/8 ICR 2022	1
2.2 Scheibe ICR Zentrierring 1	1

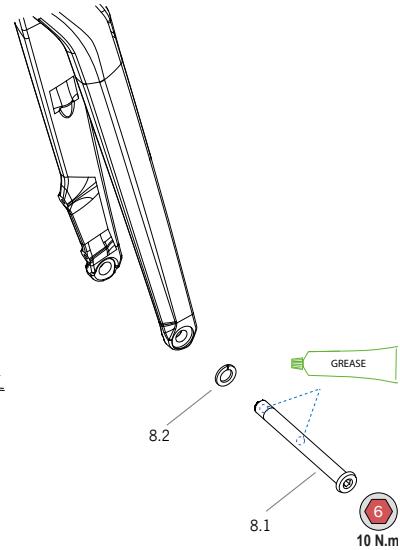
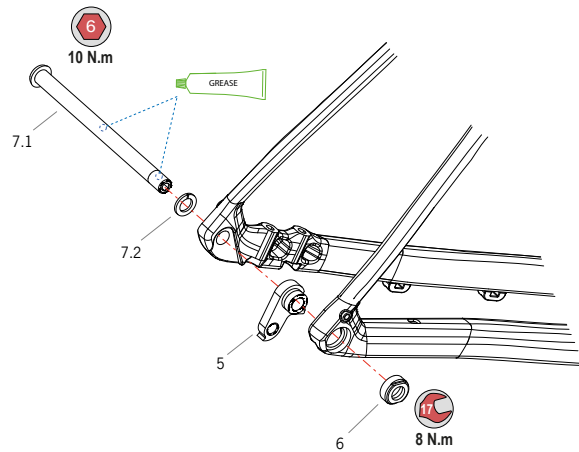
04 STEUERSATZ-SPACER-SET ICR. RUND

ART N°: X078	ANZAHL
4.1 Steuersatz-Spacer ICR rund 10 mm	2
4.2 Steuersatz-Spacer ICR rund 5 mm	2

HINTERRADACHSE UND SCHALTAUGE

HINTERRADACHSE


VORDERRADACHSE



⚠ Das von Orbea empfohlene Anzugsdrehmoment ist unbedingt zu beachten


05 SCHALTAUGE NR. 53 X12 ROAD STD

ART N°: XA44	ANZAHL
Schaltauge Nr. 53 X12 ROAD STD	1




06 M18-MUTTER FÜR SCHALTAUGE NR. 02 X12 ROAD

ART N°: X049	ANZAHL
M18-Mutter für Schaltaupe Nr. 02 X12 ROAD	1




07 STECKACHSE ROAD 12 x 165 mm. ZWEIGÄNGIGES GEWINDE 2P1.0 x 15 mm

ART N°: X073	ANZAHL
7.1 Steckachse 12 x 165 x 2P1.0 x 15 mm	1
7.2 Unterlegscheibe 12 mm	1



08 STECKACHSE ROAD 12 x 119 mm. ZWEIGÄNGIGES GEWINDE 2P1.0 x 13 mm Innengewinde zur Schutzblechanbringung

ART N°: X074	ANZAHL
8.1 Steckachse 12 x 119 x 2P1.0 x 13 mm Schutzblechgewinde	1
8.2 Unterlegscheibe 12 mm	1

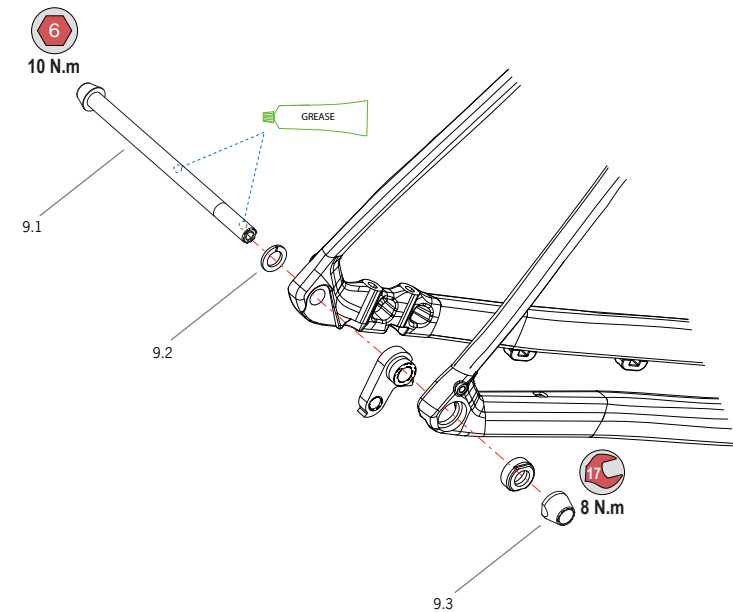


WARNUNG Terra H ist nur mit Speed-Release-Steckachsen mit zweigängiger 2P1.0-Gewindesteigung für schnellere LaufRadwechsel kompatibel.

Bei Verwendung von Achsen mit anderer Gewindesteigung können Schäden am Rahmen entstehen. Die Ausfallenden des Terra H sind unten nicht offen und eignen sich daher nicht für die Verwendung der Mavic Speed-Release-Achse, zumal die Achse zum Ausbau der Laufräder komplett entfernt werden muss.


KOMPATIBILITÄT MIT TRAINERACHSEN

WARNUNG Wenn du dein Terra H auf einem Rollentrainer nutzen möchtest, musst du eine Trainerachse mit zweigängiger 2P1.0-Gewindesteigung verwenden. Beim Einbau von Achsen mit einer anderen Gewindesteigung kann der Rahmen beschädigt werden.

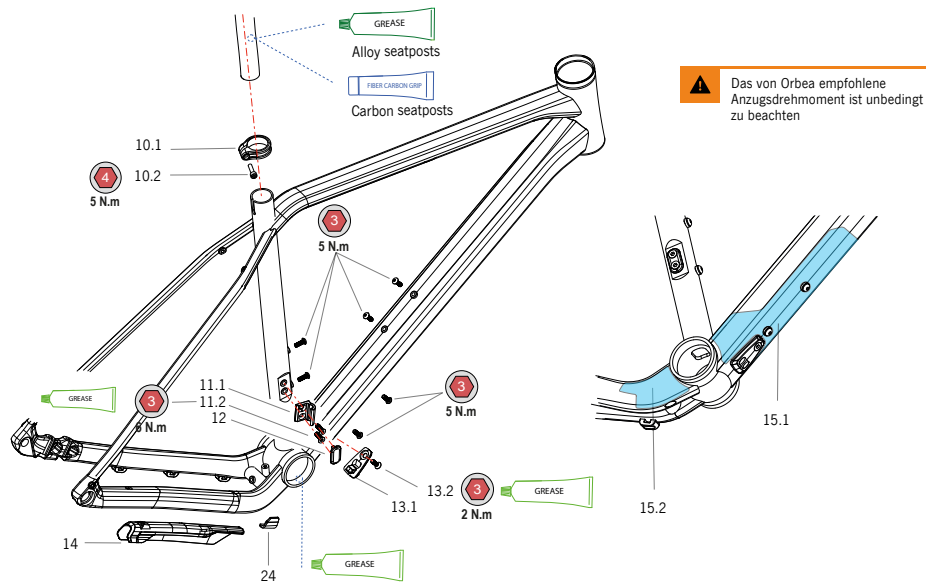


09 TRAINERACHSE ROAD X12 ZWEIGÄNGIGES GEWINDE 2P1.0 x 35 mm

ART N°: X056	ANZAHL
9.1 Trainerachse 12 x 183 x 2P1.0 x 35 mm	1
9.2 Unterlegscheibe 12 mm	1
9.3 Mutter 12 mm	1



RAHMENTEILE UND PROTEKTOREN



10 SATTELSTÜTZENSCHELLE 31,8

ART N°:	ANZAHL
X076	
10.1 Sattelstützenschelle 31,8 schwarz	1
10.2 Schraube M5 x 20 DIN912	1

12 1X UMWERFERABDECKUNG ROAD NR. 01

ART N°:	ANZAHL
XA71	
1X Umwerferabdeckung ROAD Nr. 01	1

14 SELBSTKLEBENDER KUNSTSTOFFPROTEKTOR FÜR KETTENSTREBE TERRA H 22

ART N°:	ANZAHL
XA73	
Selbstklebender Kunststoffprotector für Kettenstrebe Terra H 22	1

24 KUNSTSTOFFPROTEKTOR KETTENSTREBE UNTEN TERRA H 22

ART N°:	ANZAHL
XA92	
Kunststoffprotector Kettenstrebe unten Terra H 22	1

11 UMWERFERSOCKEL NR. 08 ROAD

ART N°:	ANZAHL
X058	
11.1 Umwerfersockel Nr. 08 Road	1
11.2 Schraube M5 x 16 DIN991	2

13 KABELFÜHRUNG 3 KABEL UNTERROHR TERRA H 22

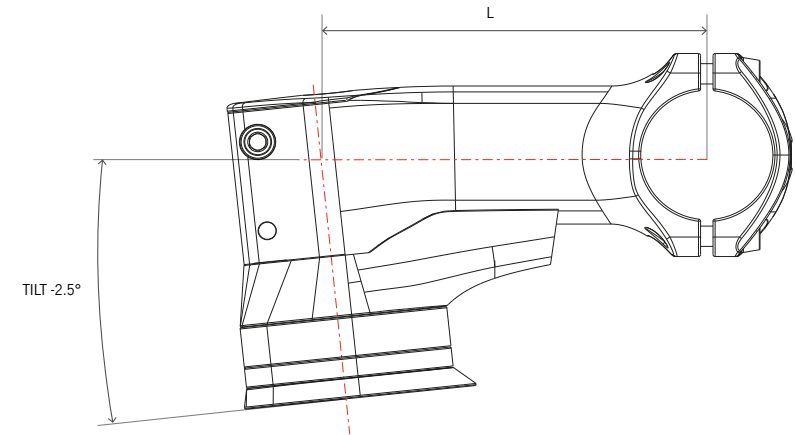
ART N°:	ANZAHL
XA72	
13.1 Kabelführung 3 Kabel Unterrohr	1
13.2 Schraube M5 x 16 DIN991	1

15 PROTEKTORENKIT DURCHSICHTIG & SELBSTKLEBEND TERRA H 22

ART N°:	ANZAHL
XA74	
15.1 Durchsichtiger Unterrohrprotector	1
15.2 Durchsichtiger Protector Unterrohr/rechte Kettenstrebe	1

VORBAU

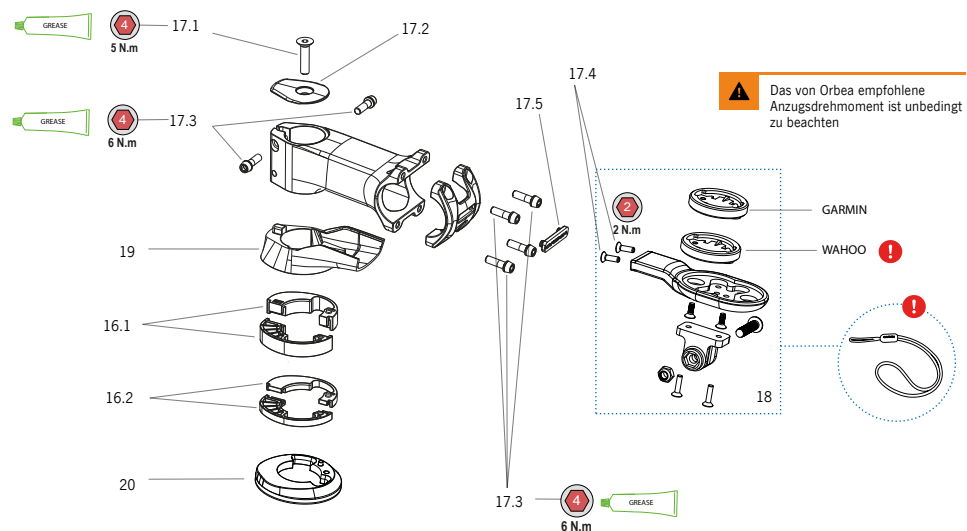
VORBAU OC1 ROAD (BEI INTERNER KABELFÜHRUNG IM STEUERSATZ (ICR))



MATERIAL	ALUMINIUM
Ø GABEL	1 1/8"
Ø LENKER	31,8 mm
KLEMMHÖHE AM GABELSCHAFT	38 mm
RAHMEN	
Max. Außen-Ø Steuerrohr	58 mm
Außen-Ø Steuersatzlager	52 mm
INTERNE VERKABELUNG	2 Schaltaußenzüge und 2 Bremsaußenzüge (mit unterem ICR-Adapter und Steuersatz-Spacern)
SHIMANO DI2	Di2-Verteilereinheit im Vorbaukörper
COMPUTERHALTERUNG	An Vorbau-Frontplatte
	Max. Größe Fahrradcomputer Garmin 1030
ERHÄLTICHE LÄNGEN (L)	70, 80, 90, 100, 110, 120
NEIGUNG	-2,5°
STEUERSATZ-SPACER	5 mm und 10 mm. Speziell für Orbea ICR. Oval
VORBAUKAPPE	Orbea-spezifisch
GEWICHT	167 g (100 mm)

VORBAU

MONTAGE UND ERSATZTEILE. VORBAU OC1 ROAD. STEUERSATZ MIT INTERNER VERKABELUNG



16 STEUERSATZ-SPACER-SET ICR. RUND

ART N°: X078		ANZAHL
	16.1 Steuersatz-Spacer ICR rund 10 mm	2
	16.2 Steuersatz-Spacer ICR rund 5 mm	2

18 COMPUTERHALTERUNG OC R1 FÜR VORBAUTEN ICR/OC1/OC2 ROAD

ART N°: X065		ANZAHL
	Computerhalterung R1	1
	Garmin/Sigma-Adapter	1
	Wahoo-Adapter	1
	Schraube M3 x 10 DIN7991	2
	Kamera-/Leuchtenhalterung	1

20 HEADSET COVER ICR Ø56-8mm

ART N°: XA70		ANZAHL
	Steuersatzdeckel ICR Ø56 - 8 mm	1

17 KLEINTEIL-KIT VORBAU OC1 ROAD

ART N°: X069		ANZAHL
	17.1 SteuersatzEinstellschraube M6 x 35 DIN7991	1
	17.2 Vorbaukappe VORBAU OC1	1
	17.3 Schraube M5 x 15 DIN912 Vorbau-Frontplatte und Gabelschaft	6
	17.4 Schraube M3 x 10 DIN7991	2
	17.5 Orbea-Logo Frontplatte	1

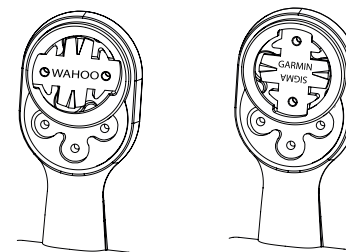
19 ADAPTER FÜR INTERNE VERKABELUNG VORBAU OC1 ROAD. RUND

ART N°: X079		ANZAHL
	Adapter für interne Verkabelung Vorbau OC1 Road Rund	1

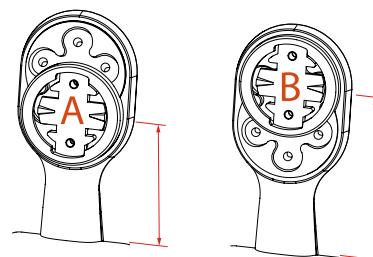
GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR DIE FAHRRADCOMPUTER-HALTERUNG OC

Verwende immer den für deine Computermarke vorgesehenen Adapter. Wenn dein Gerät nicht von Sigma, Garmin oder Wahoo ist, erkundige dich beim Hersteller, welcher Halterungsstandard für das Gerät geeignet ist. Bei Verwendung einer falschen Halterung kann der Computer Schaden nehmen und während der Fahrt aus der Halterung fallen.

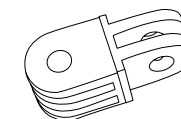
Bei der Montage des Adapters an der Halterung sollte der Markenname vom Lenker aus lesbar sein.



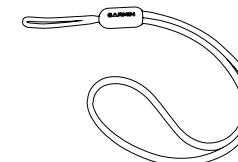
Der Adapter lässt sich je nach Computergröße in zwei verschiedenen Positionen anbringen (näher am Lenker oder weiter entfernt).



Beim Wahoo-Adapter wird die untere Kamera/Leuchte um 90° zur ursprünglichen Position gedreht. Zur Verwendung mit einer Standardleuchte oder -kamera von GoPro wird ein 90° GoPro-Adapter benötigt.

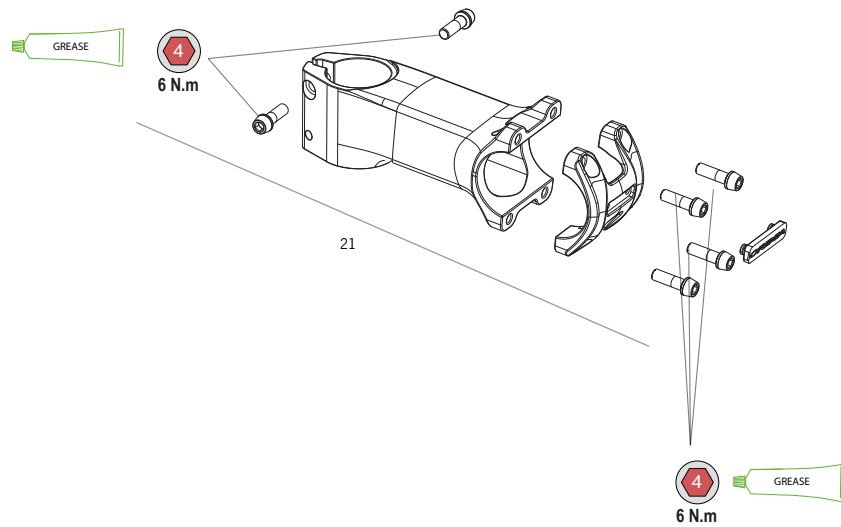


Wie alle Computerhersteller empfiehlt auch Orbea, das dem Computer beiliegende Halteband am Lenker zu befestigen, damit der Computer bei einem Sturz oder einem Unfall nicht beschädigt wird oder verloren geht.



VORBAU

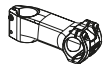
KOMPLETTE VORBAUTEN OC1 ROAD



21 VORBAU OC1 ROAD

Vorbaukappe nicht enthalten

ART N°: X071	ANZAHL
--------------	--------

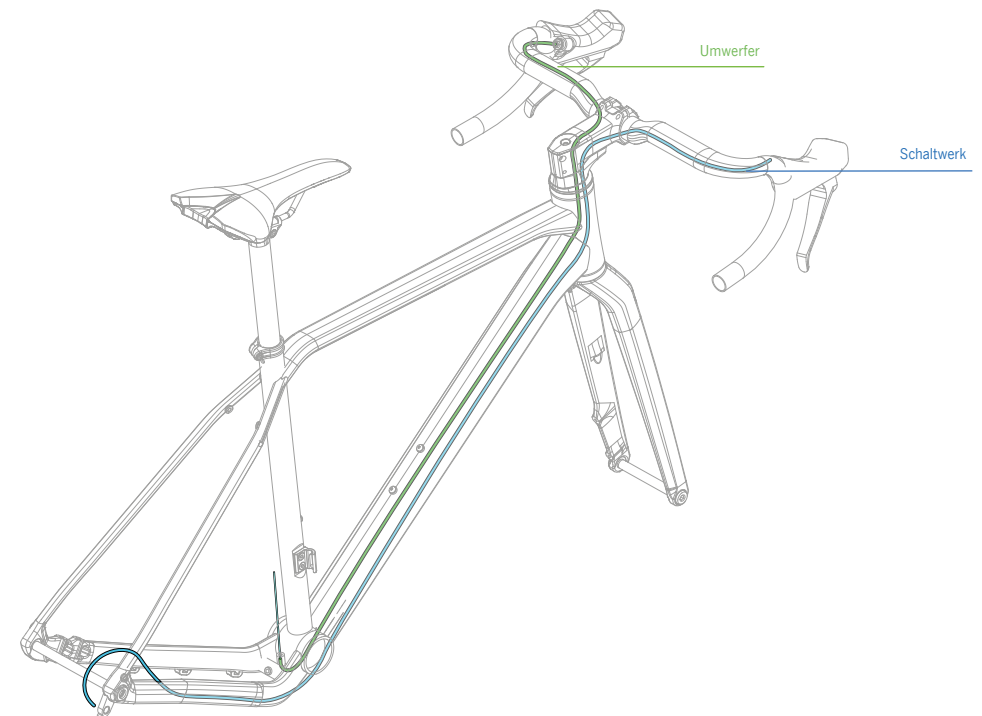


VORBAU OC1 ROAD. Vorbaukappe nicht enthalten	1
--	---

* Erhältliche Größen: 70 mm, 80 mm, 90 mm, 100 mm, 110 mm, 120 mm.

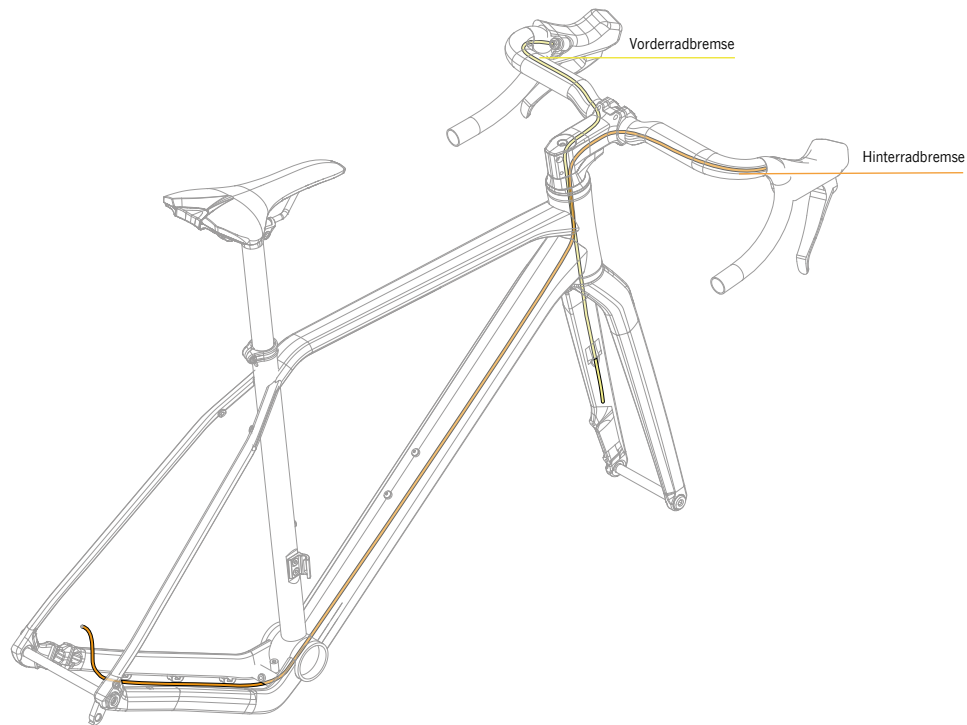
KABELFÜHRUNG

KABELFÜHRUNG MECHANISCHER UMWERFER UND SCHALTWERK

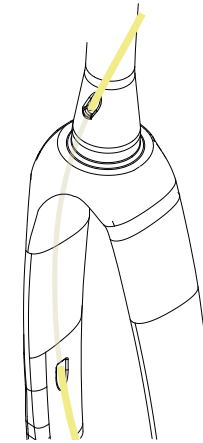


KABELFÜHRUNG

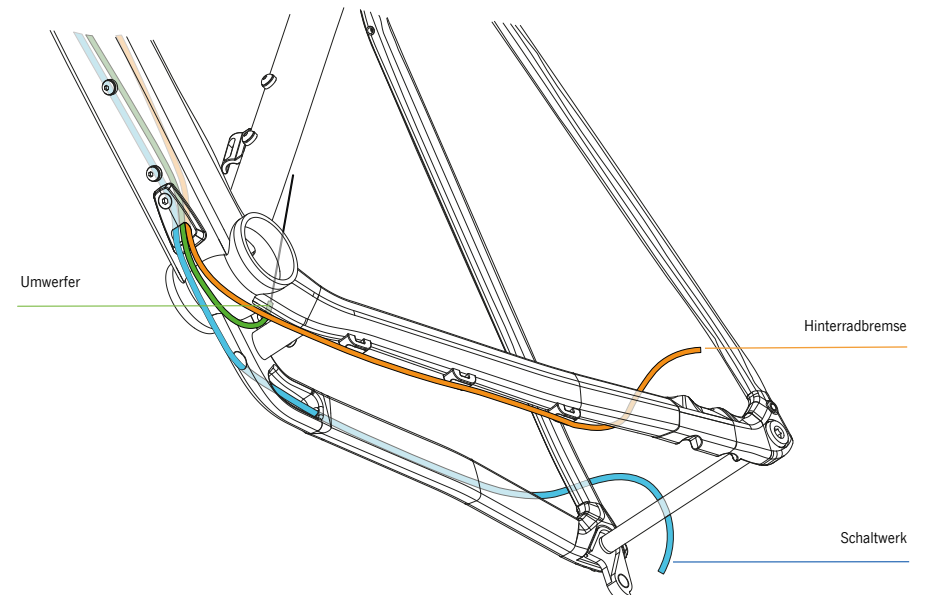
BREMSLEITUNGEN IM RAHMEN KABELFÜHRUNG



KABELFÜHRUNG DER BREMSLEITUNGEN IM RAHMEN



KABELFÜHRUNG AN UNTERROHR UND KETTENSTREBEN

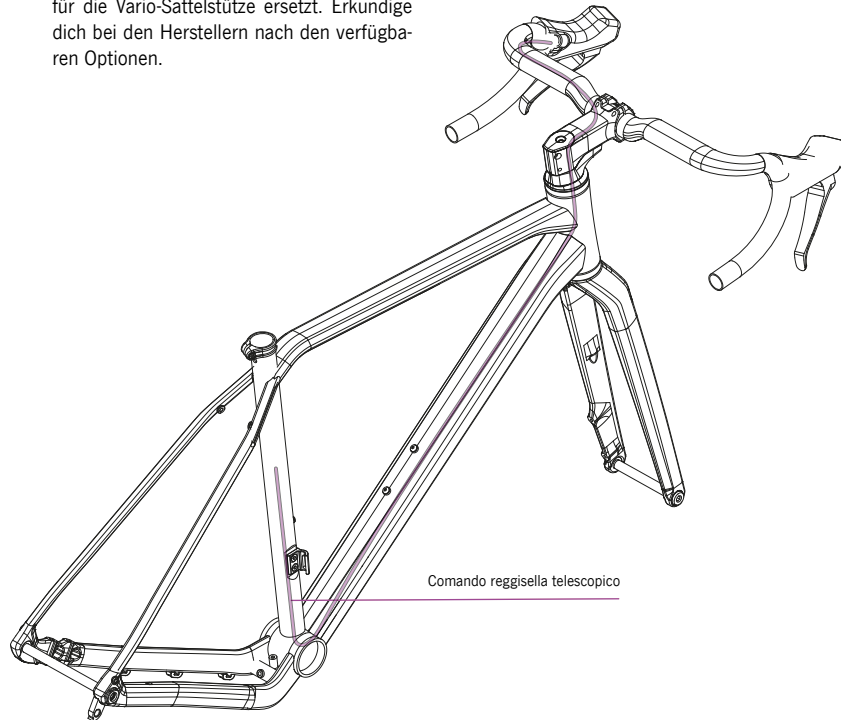


KABELFÜHRUNG

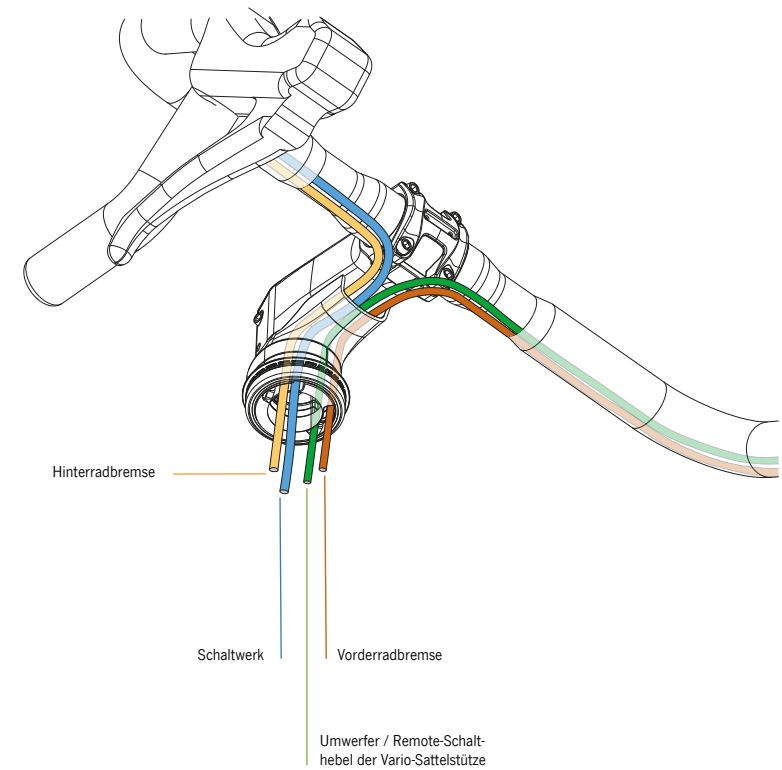
KABELFÜHRUNG FÜR REMOTE-SCHALTHEBEL DER VARIO-SATTELSTÜTZE

WARNUNG Beim Terra OMR kann eine Leitung für den Remote-Schalthebel der Vario-Sattelstütze durch den Steuersatz mit integrierter Kabelführung (ICR) und innen durch das Unterrohr und das Sitzrohr geführt werden.

Am Zentrierring des ICR-Steuersatzes können bis zu drei Kabel durch jeden der Schlitze geführt werden. Die auf dem Markt erhältlichen STI-Hebel, mit denen die Remote-Bedienung der Vario-Sattelstütze möglich ist, sind allerdings nur mit 1-fach-Systemen kompatibel. Die Funktion des Umwerferkabels wird dabei durch die Funktion der Remote-Steuerung für die Vario-Sattelstütze ersetzt. Erkundige dich bei den Herstellern nach den verfügbaren Optionen.



VORBAU UND STEUERSATZ (INTEGRIERT – ICR) KABELFÜHRUNG



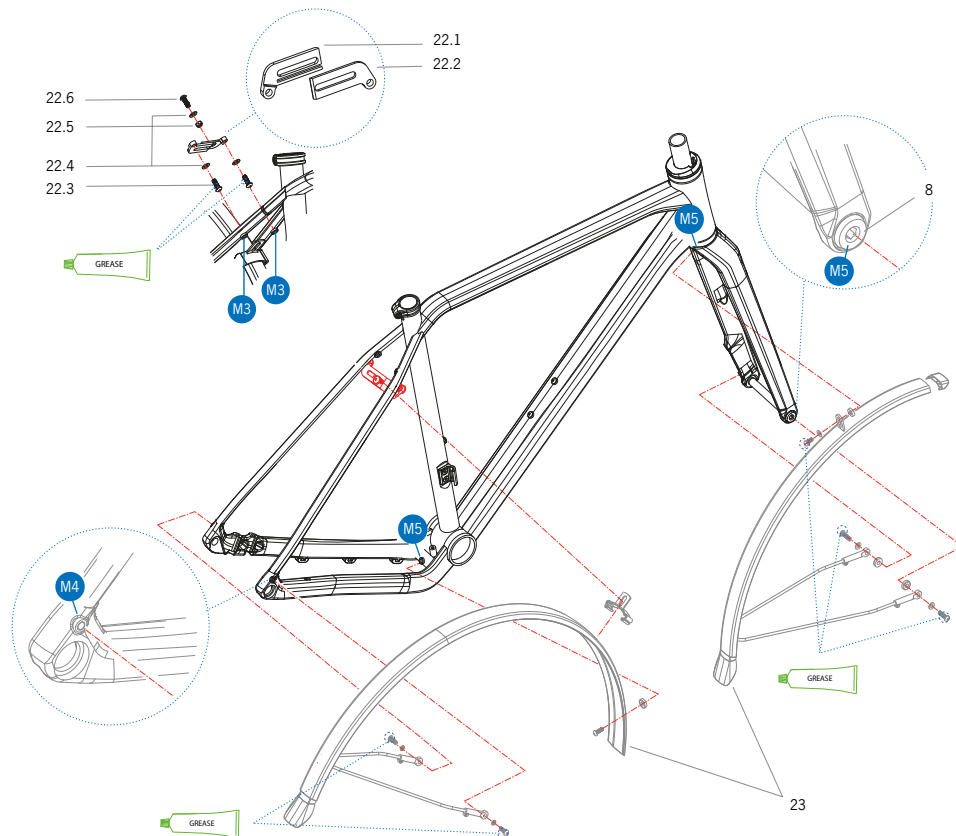
SCHUTZBLECH- MONTAGE

Das Terra Hydro ist mit Standard-Schutzblechen kompatibel. Die hinteren Schutzblechstreben werden an Gewinden an der Außenseite der hinteren Ausfallenden befestigt. Der obere Befestigungspunkt ist der spezielle Brückenadapter des Terra Hydro.





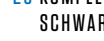

Die vorderen Schutzblechstreben werden an der vorderen Steckachse befestigt. Dazu besitzt die Achse integrierte Gewinde auf der Innenseite. Der obere Befestigungspunkt des vorderen Schutzblechs ist das Gewinde auf der Rückseite der Gabelkrone.

WARNUNG

Die von Orbea beim Terra Hydro angebotene Schutzblechoption begrenzt die maximale Reifenbreite auf 35-622.

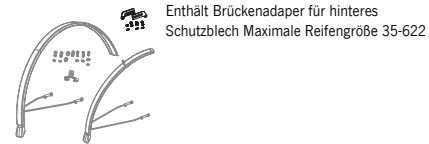


22 BRÜCKENADAPTER FÜR HINTERES SCHUTZBLECH. ROAD



ART N°: X077		ANZAHL
	22.1 Schutzblechbrücke rechts	1
	22.2 Schutzblechbrücke links	1
	22.3 Schraube M4 x 12 DIN7991	2
	22.4 Unterlegscheibe M5	3
	22.5 Sicherungsmutter M5	1
	22.6 Schraube M5 x 15	1

23 KOMPLETTES SCHUTZBLECHSET TERRA HYDRO 22. SCHWARZ 46S

ART N°: XA75



08 STECKACHSE ROAD 12 x 119 mm. ZWEIGÄNGIGES GEWINDE 2P1.0 x 13 mm. Innengewinde zur Schutzblechbefestigung

ART N°: X074		ANZAHL
	8.1 Steckachse 12 x 119 x 2P1.0 x 13 mm Schutzblechgewinde	1
	8.2 Unterlegscheibe 12 mm	1

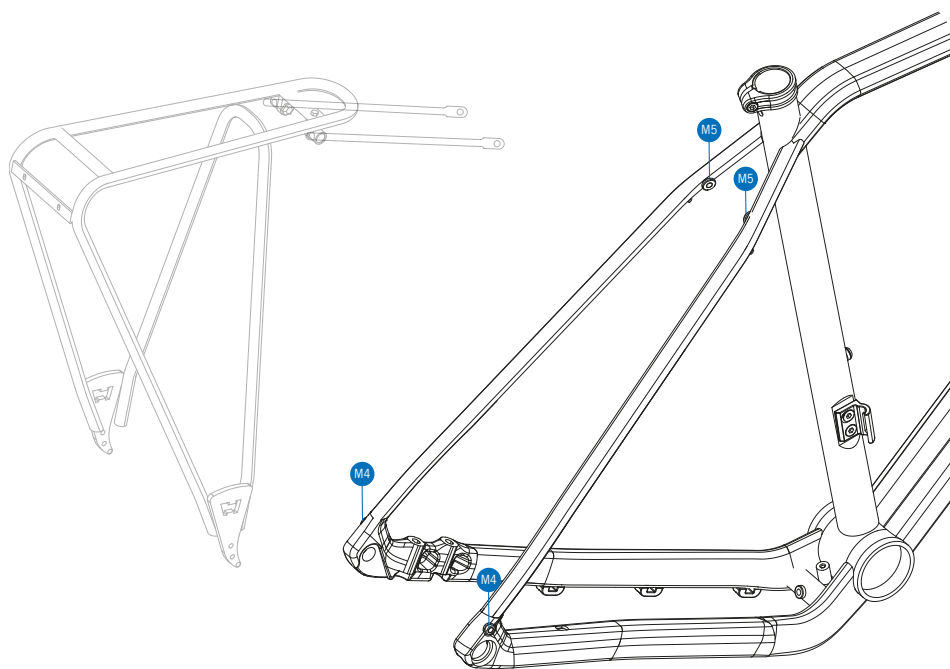
GEPÄCKTRÄGERMONTAGE

Am Terra Hydro 2022 lässt sich über dem Hinterrad ein Standardgepäckträger montieren. Er wird unten an den Gewinden an der Außenseite der hinteren Ausfallenden (M4-Gewinde) und oben an den Gewinden an der Innenseite der Sitzstreben (M5-Gewinde) befestigt.

WARNUNG Befolge bei der Montage die Anweisungen des Gepäckträgerherstellers.

⚠ Beachte grundsätzlich die vom Gepäckträgerhersteller vorgegebene maximale Tragfähigkeit des Gepäckträgers.

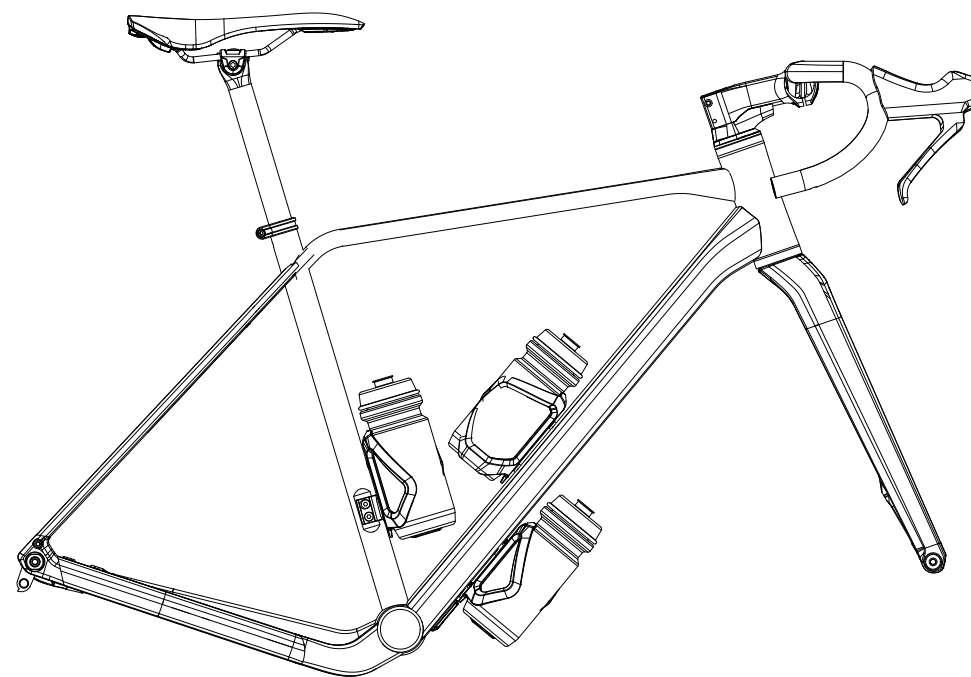
Das Gesamtgewicht von Fahrer/-in, Gepäck und Ausrüstung darf die für das Terra Hydro vorgesehene maximale Zuladung nicht überschreiten.



FLASCHENHALTERMONTAGE

Bei allen Rahmengrößen des Terra Hydro 2022 ist die Montage von drei Flaschenhaltern möglich. Zwei werden im vorderen Dreieck (Sitzrohr und Unterrohr) und ein weiterer unter dem Unterrohr angebracht.

WARNUNG Die unter dem Unterrohr eingesetzte Flasche darf nicht mehr als 500 ml fassen, da eine größere Flasche das Vorderrad behindern könnte.



KÜRZEN DES GABELSCHAFTES UND EINBAU VON STEUERSATZ-SPACERN

Da die Leitung der Vorderradbremse innen durch Gabelscheide und Gabelschaft verläuft, muss beim Ausbau der Gabel am Terra Hydro die Leitung des vorderen Bremssattels gelöst werden.

Zum Kürzen des Gabelschaftes auf die gewünschte Länge muss der vordere Bremssattel jedoch nicht ausgebaut werden.

Demontiere einfach den Vorbau OC1 Road vom Gabelschaft und entferne die Steuersatz-Spacer (sie lassen sich in zwei Hälften teilen und ohne Beeinträchtigung der Verkabelung ausbauen).

Wenn die Gabel komplett in das Steuerrohr eingesteckt ist und das Fahrrad so gelagert ist, dass die Gabel waagrecht liegt (dadurch wird verhindert, dass Schmutz in den Steuersatz fällt), sägst du den Gabelschaft mit einer Schneidführung und einer speziellen Carbon- oder Aluminiumsäge (je nach Gabelschaftmaterial) auf die gewünschte Höhe. Miss die Endhöhe aller Komponenten, bevor du den Gabelschaft kürzt.

Achte beim Absägen des Gabelschaftes darauf, dass du keine Komponenten oder Kabel beschädigst.

Für den Ein- oder Ausbau von Steuersatz-Spacern müssen keine Kabel entfernt werden. Die Spacer bestehen nämlich aus zwei Hälften, sodass sie sich ohne Probleme mit der Verkabelung einbauen lassen.

Achte beim Einbau von Steuersatz-Spacern (max. 40 mm) darauf, dass der Gabelschaft lang genug ist, um eine korrekte und sichere Montage des Vorbaus zu gewährleisten, und dass auch die Kabel ausreichend lang sind.



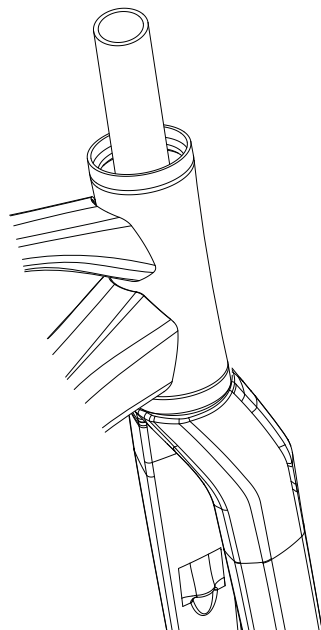
Das Ablängen des Gabelschaftes erfordert fortgeschrittene handwerkliche Fähigkeiten und muss von einem professionellen Fahrradmechaniker durchgeführt werden.



Niemals darfst du Steuersatz-Spacer oberhalb des Vorbaus montieren. Die Länge des Gabelschaftes muss so bemessen werden, dass keine Spacer über dem Vorbau nötig sind.



Achte beim Kürzen von Carbon-Gabelschaften auf die Einhaltung der Sicherheitsmaßnahmen, um das Einatmen von Carbonstaub zu vermeiden.



06 LENKER

Die Spezifikationen zu den OC-Lenkern der Terra-Modelle findest du auf der OC-Komponenten-Website oder in den technischen Handbüchern zu den OC-Komponenten auf unserer Website.

<https://www.orbea.com/gb-en/soporte/manuales>

07 KONFORMITÄTS- ERKLÄRUNG




DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE
EC DECLARATION OF CONFORMITY

El fabricante / The manufacturer: Orbea S. Coop. Ltda
Polígono Industrial Goitondo s/n
48269, Mallabia (Bizkaia) - Spain

Declara que los siguientes productos / Declares that the following products:

Descripción / Description	: Bicicleta
Marca / Make	: ORBEA
Modelos / Models	: ALMA, AVANT, CARPE, LAUFEY, MX 20, MX 24, MX 27, MX 29, ONNA, OIZ, ORCA, ORCA AERO, ORDU, OCCAM, RALLON, TERRA H y TERRA M

Año de construcción / Year of manufacture : 2021 and 2022

Cumplen con las siguientes Directivas Europeas / Fulfills the following European Directives:

- Directiva 2001/95/CE / Directive 2001/95/EC
- Decision de la Comisión 2015/681/CE / Decision of Commission 2015/681/EC

El sistema de fabricación está gestionado y controlado según ISO 9001:2015

Cumple con los requerimientos del Decreto Frances N.º 95-937 del 1995/08/24 / Comply with the requirement of France law N. 95-937 dated 1995/08/24

Cumple con los requerimientos del Decreto Español N.º 339/2014 del 2014/05/09 / Comply with the requirement of Spanish law N.º 339/2014 dated 2014/05/09

Cumple con las siguientes normas internacionales / The following international standards :

- EN ISO 4210 (1 al 9):2014

Persona autorizada para elaborar el expediente técnico / Authorized person to elaborate the technical file:

Nombre / Name	: Aitor Juaristi
Dirección / Address	: Polígono Industrial Goitondo s/n 48269, Mallabia (Bizkaia) - Spain

Orbea S. Coop. Ltda




Aitor Juaristi
Quality Manager
02/ 09 / 2020

Orbea S. Coop.
 P. I. Goitondo 48269 Mallabia (Bizkaia) - Spain
 Tel.: + 34 943 171 950 - Fax: + 34 943 174 397
 orbea@orbea.com - www.orbea.com



08 ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

ORBEA ist mit einer grandiosen, globalen Community von Fahrradfahrern/-innen auf Facebook und Twitter unterwegs. Suchst du neue Herausforderungen für dich und dein Fahrrad? Oder vielleicht ein tolles Ziel für den Fahrradurlaub? Hier hat bestimmt jemand einen spannenden Tipp für dich:

FACEBOOK

www.facebook.com/OrbeaBicycles

TWITTER

www.twitter.com/Orbea/

YOUTUBE

Auf Orbeas YouTube-Kanal findest du viele hilfreiche Videos, etwa zur Technik und Ausstattung unserer Räder:

www.youtube.com/user/OrbeaBicycles

INSTAGRAM

www.instagram.com/orbeabicycles

ORBEA CONTENT

Hier findest du Fotos, Videos und weiteren Content:

content.orbea.com/us-en/

BLOG ORBEA

<https://www.orbea.com/us-en/blog>

ORBEA FACHGESCHÄFTE

Die Mitarbeiter/-innen in unseren Fachgeschäften sind speziell geschult, um dich bei der Konfiguration und der Pflege deines Orbea Rades zu unterstützen. Die vollständige Übersicht unseres Händlernetzes findest du auf unserer Website:

www.orbea.com/us-en/dealers/?country=INT

KONTAKT

Unsere Daten und ein Kontaktformular findest du hier:

www.orbea.com/gb-en/contacto

USA:

www.orbea.com/us-en/contact/



ORBEA

WWW.ORBEA.COM